

---

## **Finding Aid for the Carlyle Ferren Macintyre Papers, 1930-1967**

Processed by Esther Vécsey; machine-readable finding aid created by Alight Tsai

UCLA Library, Department of Special Collections

Manuscripts Division

Room A1713, Charles E. Young Research Library

Box 951575

Los Angeles, CA 90095-1575

Email: [spec-coll@library.ucla.edu](mailto:spec-coll@library.ucla.edu)

URL: <http://www.library.ucla.edu/libraries/special/scweb/>

© 2002

The Regents of the University of California. All rights reserved.

---

## Finding Aid for the Carlyle Ferren Macintyre Papers, 1930-1967

### Collection number: 709

UCLA Library, Department of Special Collections  
Manuscripts Division

Los Angeles, CA

#### Contact Information

Manuscripts Division  
UCLA Library, Department of Special Collections  
Room A1713, Charles E. Young Research Library  
Box 951575  
Los Angeles, CA 90095-1575  
Telephone: 310/825-4988 (10:00 a.m. - 4:45 p.m., Pacific Time)  
Email: [spec-coll@library.ucla.edu](mailto:spec-coll@library.ucla.edu)  
URL: <http://www.library.ucla.edu/libraries/special/scweb/>

Processed by:

Esther Vécsey, 31 March 1961

Revisions by:

Manuscripts Division staff, 30 November 1965

Additions by:

Lilace Hatayama, October 1986 and Dydia DeLyser, 8 January 1991

Encoded by:

Alight Tsai

Encoding supervision by:

Caroline Cubé

Text converted and initial container list EAD tagging by:

Apex Data Services

Online finding aid edited by:

Josh Fiala, May 2002

© 2002 The Regents of the University of California. All rights reserved.

---

#### Descriptive Summary

**Title:** Carlyle Ferren Macintyre Papers,

**Date (inclusive):** 1930-1967

**Collection number:** 709

**Creator:** MacIntyre, Carlyle Ferren, 1890-1967

**Extent:** 37 boxes (18.5 linear ft.) 1 oversize box

**Repository:** University of California, Los Angeles. Library. Department of Special Collections.  
Los Angeles, California 90095-1575

**Abstract:** Carlyle Ferren MacIntyre (1890-1967) is known for his poetry and translations of Baudelaire, Verlaine, Goethe and Rilke. The collection consists of literary manuscripts, research notes, ephemera, photographs, and correspondence of Carlyle Ferren MacIntyre.

**Physical location:** Stored off-site at SRLF. Advance notice is required for access to the collection. Please contact the UCLA Library, Department of Special Collections Reference Desk for paging information.

**Language:** English.

#### Restrictions on Use and Reproduction

---

Property rights to the physical object belong to the UCLA Library, Department of Special Collections. Literary rights, including copyright, are retained by the creators and their heirs. It is the responsibility of the researcher to determine who holds the copyright and pursue the copyright owner or his or her heir for permission to publish where The UC Regents do not hold the copyright.

**Restrictions on Access**

COLLECTION STORED OFF-SITE AT SRLF: Advance notice required for access.

**Additional Physical Form Available**

A copy of the original version of this online finding aid is available at the UCLA Department of Special Collections for in-house consultation and may be obtained for a fee. Please contact:

Public Services Division  
UCLA Library, Department of Special Collections  
Room A1713, Charles E. Young Research Library  
Box 951575  
Los Angeles, CA 90095-1575  
Telephone: 310/825-4988 (10:00 a.m. - 4:45 p.m., Pacific Time)  
Email: [spec-coll@library.ucla.edu](mailto:spec-coll@library.ucla.edu)  
Gift of Carlyle Ferren MacIntyre, 1966-67.  
Gift of Lawrence Clark Powell, 1960.  
Gift of Mrs. C.F. MacIntyre, 1967-88.  
Gift of Ferren MacIntyre, 1969-73.

**Preferred Citation**

[Identification of item], Carlyle Ferren Macintyre Papers (Collection 709). Department of Special Collections, Charles E. Young Research Library, University of California, Los Angeles.

**UCLA Catalog Record ID**

UCLA Catalog Record ID: [2221101](#)

**Biography**

MacIntyre was born in Des Moines, Iowa in 1890; taught English at Los Angeles Polytechnic High School, Occidental College (1924-28), UCLA (1928-38), and University of California at Berkeley (1938-44); was best known for his poetry and translations of Baudelaire, Verlaine, and Rilke; awarded a Guggenheim Fellowship in 1938 to work on a translation of Goethe's *Faust* (published in 1941); awarded Fulbright Fellowships in 1948 and 1953 to continue work on his translations of Rilke, Baudelaire, Mallarmé and Goethe; lived in Paris, Mexico, Germany, France (1955-67); suffered an incapacitating stroke in 1960; died in Stuttgart, Germany on June 30, 1967.

**Scope and Content**

Collection consists of literary manuscripts, research notes, ephemera, photographs, and correspondence of poet Carlyle Ferren MacIntyre. Correspondents include Lawrence Clark Powell, Majl Ewing, Carl Sawyer Downes, Llewellyn Morgan Buell, and Frederick Mason Carey.

**Indexing Terms**

The following terms have been used to index the description of this collection in the library's online public access catalog.  
MacIntyre, Carlyle Ferren, 1890-1967--Archives.  
University of California, Los Angeles. Dept. of English--Faculty--Archival resources.  
Poets, American--Archival resources.  
Translators--Archival resources.

**Related Material**

Carlyle Ferren MacIntyre Correspondence and Papers (Collection 100, box 287). Available at Department of Special Collections, UCLA.

---

- 
- Box 1                   **Holograph and typescript manuscripts re C.F. MacIntyre.**  
    **Physical Description:** 6 pieces in 1 folder.  
    **Scope and Content Note**  
    Presumably articles and reviews in various literary magazines. All bear name and date of publication.
- Box 1                   **Powell, Lawrence Clark, Portrait of a Guggenheim Fellow, n.p., n.d.**  
    **Physical Description:** 8 leaves. 3 pieces in 1 folder.  
    **Scope and Content Note**  
    Typescript and two carbons versions, each bearing holograph corrections.
- Box 1                   **Rilke, Rainer Maria, *The Elegies*. Translated by C.F. MacIntyre. n.p., n.d.**  
    **Physical Description:** 15 leaves. 1 piece in 1 folder.  
    **Scope and Content Note**  
    Carbon with the author's holograph corrections in pencil, and identified as third versions, part of Rilke's *Elegies* on the last page.
- Box 1                   **MacIntyre, Carlyle Ferren. *The Gift of Medusa, An Epic*. n.p., n.d.**  
    **Physical Description:** 12 leaves. 1 piece in 1 folder.  
    **Scope and Content Note**  
    Carbon with holograph notations in pencil. Signed by the author on the last page.
- Box 1                   **MacIntyre, Carlyle Ferren. *The Gift of Medusa*. n.p., n.d.**  
    **Physical Description:** In manila covers. 1 piece in 1 folder.  
    **Scope and Content Note**  
    Complete typescript (carbon) with author's holograph notations and corrections.
- Box 1                   **MacIntyre, Carlye Ferren. *John Doe*. [Poems] n.p., n.d.**  
    **Physical Description:** 47 leaves. 1 piece in 1 folder.  
    **Scope and Content Note**  
    Typescript with holograph corrections. Presumably prepared for printer.
- Box 1                   **MacIntyre, Carlye Ferren. *Thalassa, Thalassa*. [An Epic] n.p., n.d.**  
    **Physical Description:** 15 leaves. 2 pieces in 1 folder.  
    **Scope and Content Note**  
    Carbon and revised typescript version, both with holograph corrections by the author. The latter identified as Sample of the Epic-about 1/12 of the whole, and signed on first page.
- Box 1                   **MacIntyre, Carlyle Ferren. *Poems*. n.p., n.d.**  
    **Physical Description:** 1 envelope of 31 typescript leaves with holograph corrections. 1 notebook of carbons of poems published in literary magazines bearing name and date of publication. 2 pieces in 1 folder.  
    **Scope and Content Note**  
    Both manuscripts entrusted to Lawrence Clark Powell in the author's hand.
- Box 1                   **MacIntyre, Carlyle Ferren. *Seven manuscripts of poems*. n.p., n.d.**  
    **Physical Description:** 154 leaves. Holograph, typescript, and carbon, with author's holograph corrections. 7 pieces in 1 folder.  
    **Scope and Content Note**  
    Various poems assembled and clipped together but not categorized.
-

- 
- Box 1                   **MacIntyre, Carlyle Ferren. *Electra Hid an Axe. A Drama in Eleven Episodes with two Choruses*. Berkeley, n.d.**  
                                   **Physical Description:** Typescript, carbon manuscript with author's holograph corrections. In manila covers. 1 piece in 1 folder.  
                                   **Scope and Content Note**  
                                   Typed title page with author's address.
- Box 1                   **MacIntyre, Carlye Ferren. *A Little Book for Dionysus*. La Crescenta, 1930.**  
                                   **Physical Description:** In manila covers. 1 piece in 1 folder.  
                                   **Scope and Content Note**  
                                   Poems in typescript (carbon) with author's holograph notations. With title page bearing author's name and dated La Crescenta 1930, printed by hand and in red pencil. Also on title page is small emblem drawn in pencil.
- Box 1                   **MacIntyre, Carlyle Ferren. *Voices in a Void, or The Caul on a Cocktail Tray*. n.p., 1945.**  
                                   **Physical Description:** Poems in typescript (carbon) with a few pencil notations. In manila covers. 1 piece in 1 folder.  
                                   **Scope and Content Note**  
                                   Some of the poems bear dedications, some individually dated and located.
- Box 1                   **MacIntyre, Carlye Ferren. *One Hundred Dwarf Lyrics*. La Crescenta, 1930.**  
                                   **Physical Description:** Poems in typescript. 1 piece in 1 folder. In blue manila covers. holograph in pencil.  
                                   **Scope and Content Note**  
                                   Title page with author's initials, place and date.
- Box 1                   **MacIntyre, Carlyle Ferren. *Poems*. La Crescenta, Spring 1930.**  
                                   **Physical Description:** 1 piece in 1 folder.  
                                   **Scope and Content Note**  
                                   Typescript of C.F. MacIntyre's poems made by L.C. Powell at La Crescenta, spring of 1930. This holograph pencil inscription, written by L.C. Powell, appears on the manila cover. Also, L.C. Powell, written in blue pencil in upper right hand corner.
- Box 1                   **MacIntyre, Carlyle Ferren. *Baudelaire to Valéry (Main Currents of French Poetry in Last 100 Years.)*. Berkeley: University of California Press, n.d.**  
                                   **Physical Description:** 1 piece in 1 folder.  
                                   **Scope and Content Note**  
                                   Translation and commentary by C.F. MacIntyre. Typescript (carbon) prepared for printing, with the author's holograph corrections and notations. Title page in holograph. Preface by the author in typescript (carbon) dated Guadalajara, July 16, 1952. Manila cover bears holograph inscription in pencil: Mac left this with Carl S. Downes, who gave it to me. Sept, 1960, for the UCLA Collection. (signed) M. Ewing.
- Box 1                   **George, Stefan. *Selected Poems*. Translated by Carlyle Ferren MacIntyre. Berkeley, n.d.**  
                                   **Physical Description:** Typescript with the author's holograph corrections and notations. 1 piece in 1 folder.  
                                   **Scope and Content Note**  
                                   Presumably prepared for printing. Preface by the author is dated San Francisco, 1948. In large black hard-cover binder.
- Box 2                   **Correspondence With Academic Colleagues at UCLA, Including:**  
                                   **Buell, Llewellyn Morgan, 1888- .**  
                                   **Carey, Frederick Mason, 1898- .**
-

- 
- Box 2                    **Downes, Carl Sawyer, 1884- .**  
Box 2                    **Ewing, Majl, 1903- .**  
                              **Physical Description:** 142 pieces in 4 folders.
- Box 2                    **Powell, Lawrence Clark, 1906- .. Correspondence with and regarding Carlyle Ferren MacIntyre.**  
                              **Physical Description:** 123 pieces in 1 folder.
- Box 2                    **MacIntyre, Marian. Mimeographed holograph letter written by his wife in August, 1960, relating the circumstances of C.F. MacIntyre's stroke.**  
                              **Physical Description:** 1 piece in 1 folder.
- Box 2                    **Ephemera. Clippings, bookjackets.**  
                              **Physical Description:** 2 photos. 54 pieces in 1 folder.
- Box 2                    **Letters from Marian MacIntyre to Lawrence Powell and various persons.**  
                              **Physical Description:** 12 items.
- Box 2                    **Correspondence with Dennis Enright and C.F. MacIntyre.**  
                              **Physical Description:** 6 items.
- Box 2                    **Letter from Vivian Destournelles to Teddy and Bill. July 4, 1967.**  
                              **Physical Description:** 1 item.
- Box 2                    **American Association of University Professors' report on MacIntyre to the Regents. October 18, 1946.**  
                              **Physical Description:** 1 item.
- Box 2                    **Last Will and Testament of C.F. MacIntyre. August 21, 1962.**  
                              **Physical Description:** 1 item. Photocopy.
- Box 3                    **1. *Some Modern French Poets*. Front matter original typescript, poems carbon. Dated Roscoff 1948-1950.**  
                              **Physical Description:** Bound in manila binder.
- Box 3                    **2. *Lorca*.**  
                              **Physical Description:** Loose sheets in brown Old Liverpool box. 9 items.  
                              **Scope and Content Note**  
                              First page marked MacIntyre-Crow. Mixture of original typing and carbon. Canciones of Lorca. Letters from John A. Crow relating to Lorca.
- Box 3                    **3. *Gift of Medusa*. n.d. Marked 2120 Valley St., Los Angeles 57.**  
                              **Physical Description:** Carbon copies bound in manila binder.
- Box 3                    **4. *Odi et Amo. Catullus*. (original poems) About 50 loose sheets in manila binder. Typed on both sides.**  
                              **Physical Description:** Mostly carbon copies.
- Box 3                    **5. Unnamed (original poems). Marked C.F. MacIntyre, Hotel Liberia, Paris.**  
                              **Physical Description:** About 80 pages bound in cardboard. Mostly carbon copies.
- Box 3                    **6. *Mexican Canzones*. T-P on about page 20 says Canciones Mexicanos, C.F. MacIntyre, Guadalajara, 1950.**  
                              **Physical Description:** Bound in heavy blue paper. First copies and carbons.
-

- Box 3                    **7. *There was a Sinner on the Way*. C.F. MacIntyre, Guadalajara, 1950.**  
                                  **Physical Description:** Carbon copies, one-half size, i.e., Bound in blue paper. 8 1/2 × 5 1/2.
- Box 3                    **8. Unnamed, About 30 sheets bound with brass clip in plain white paper. Mostly carbon copies heavily corrected.**  
                                  **Physical Description:** 5 1/2 × 8 1/2 manuscript of original poems.
- Box 3                    **9. *The Teacher Who Went to Heaven, or Everychild's Faust*. Carbon copy dated Berkeley, 1940.**  
                                  **Physical Description:** Held together by brass clip and in manila folder.
- Box 3                    **10. *Faust, Part 2*. Mimeographed, 1939.**  
                                  **Physical Description:** 163pp. bound in blue paper. Carbon copy.  
                                  **Scope and Content Note**  
                                  Preface to Faust, Part 2, 1947.
- Box 4                    **11. *Lorca*. entitled *Guitar of a Dead Gypsy*. , 1953.**  
                                  **Physical Description:** Clipped together and in manila binder. Seven-page (yellow) insert. Original typescript.  
                                  **Scope and Content Note**  
                                  Entitled *The Goring and the Death* (Llanto por Ignacio Sacher Mejías).
- Box 4                    **12. *The Hot Ship*. 1944-46.**  
                                  **Physical Description:** Carbon copy with pasted-in illustrations. Two hundred forty-seven pages bound in cardboard.
- Box 4                    **13. Tristan Corbière. *Selections from Les Amours jaunes*. 1953.**  
                                  **Scope and Content Note**  
                                  Typed on yellow paper and marked for printer by Harold Small. Bound in cardboard marked T.C.
- Box 4                    **14. Unnamed manuscript labelled, C.F. MacIntyre, Hotel Liberia, Paris VI.**  
                                  **Physical Description:** Loose in brown envelope. First typescript of original poems.
- Box 4                    **15. *The Agate Lamp. Studies in European Poetry*. Berkeley, 1944.**  
                                  **Physical Description:** Clamped together with sheet of blue paper on top.  
                                  **Scope and Content Note**  
                                  Mostly original typescript with some carbon and mimeograph copies.
- Box 4                    **16. *Some Modern French Poets*. San Francisco, 1953.**  
                                  **Physical Description:** (carbon copy) of no. 1. Eighteen yellow pages in manila binder.  
                                  **Scope and Content Note**  
                                  Appears to be introduction only.
- Box 4                    **17. *The Yellow Loves. Being the Story of Tristan Corbière* (novel). San Francisco, 1953.**  
                                  **Physical Description:** Bound in manila binder. Carbon copy on yellow paper.
- Box 4                    **18. *Downward is All (Variations on a Theme)* (stories).**  
                                  **Physical Description:** Original typescript bound in heavy pressed paper.
- Box 5                    **19. *Sketchbook*.**  
                                  **Physical Description:** Bound in cardboard. Drawings, many in color.

- Box 5                    **20. Rilke. *Duino Elegies*, 1944-52 and *Rilke. Sonnets to Orpheus*, carbon, 1953.**  
                               **Physical Description:** 1st typescript.  
                               **Scope and Content Note**  
                               Bound together in pressboard binder and in brown envelope with loose sheets of German-French ed., translated by J.F. Angelloz, Paris, 1943.
- Box 5                    **21. *Two Tarts in Swing Time (The Bacchides of Plautus, with notes by Professor Fred Carey)*. Berkeley, 1940-53.**  
                               **Physical Description:** First typescript. Bound in black binder.  
                               **Scope and Content Note**  
                               Heavily corrected.
- Box 5                    **22. *Rejects and Notes*.**  
                               **Physical Description:** 139 typed pages bound in manila folder, with other pages inserted loosely.
- Box 5                    **23. *Sodom of the Angels*. Berkeley, 1936-41.**  
                               **Physical Description:** 26pp. Two carbon copies bound together in manila binder.
- Box 5                    **24. *The Blue Wallpaper (Rejects)*. 1953.**  
                               **Physical Description:** 66pp., half size Typescript heavily corrected. Bound in manila paper. (5 1/2 × 8 1/2).
- Box 5                    **25. *The Dainty Ballad of Cannibal Tom*. 1947.**  
                               **Physical Description:** 12pp. with pen illustrations. Bound in heavy paper. 5 1/2 × 8 1/2.  
                               **Scope and Content Note**  
                               (Halftitle: Project for a broadside ballad)
- Box 5                    **26. *A Little Book About Jesus Davidson*. C.F. MacIntyre, Beverly Hills, California.**  
                               **Physical Description:** Seventeen sheets, Bound in manila paper. 8 1/2 × 5 1/2.
- Box 5                    **27. *That Immortal Garland (limericks)*. 1941.**  
                               **Physical Description:** Typescript with additional pages and pictures clipped from magazines laid in. Bound in manila paper and enclosed in brown envelope.
- Box 5                    **28. *Large unnamed bundle of manuscript, mostly ribbon copies of poems*.**  
                               **Physical Description:** Wrapped in brown paper. 10 items.
- Box 6                    **29. *Manila envelope of miscellaneous letters, poems, and clippings*.**  
                               **Physical Description:** 71 items.
- Box 6                    **30. *The Playful Peon*. Guadalajara, 1951.**  
                               **Physical Description:** Prose typescript, ribbon copy. Bound in manila paper. About 60pp.
- Box 6                    **31. *The Father*.**  
                               **Physical Description:** Blue. manila paper. Carbon copy.
- Box 6                    **32. *Unnamed typescript. Seems to be translations from Verlaine*.**  
                               **Physical Description:** Several batches held together by rubber band.
- Box 6                    **33. *Mallarmé translations, Bound in manila paper*.**  
                               **Physical Description:** Mostly carbon copies heavily corrected.



- Box 6                   **34. *The Long Siesta* (Mexican novel). Two hundred forty-four pages. Loose in manila folder.**  
                          **Physical Description:** Yellow carbon.
- Box 6                   **35. *People of Importance. Beverly Hills, 1937. Original poems.***  
                          **Physical Description:** Carbon copies. Bound in paper. 5 1/2 × 8 1/2.
- Box 7                   **36. *Ancestors. Small batch of original poems.***  
                          **Physical Description:** Ribbon copies. Stapled together. 5 1/2 × 8 1/2.
- Box 7                   **37. *Duino Elegies.***  
                          **Physical Description:** Typescript. About 30 pages bound in manila binder.
- Box 7                   **38. *Sonnets to Orpheus. 1942. Heavily revised.***  
                          **Physical Description:** Carbon copy.  
                          **Scope and Content Note**  
                          Clipped together without cover. Introduction and notes to the Sonnets. 1950. Letter from Bayard Quincy Morgan. July 19, 1946.
- Box 7                   **39. Unnamed manuscript that appears to be translations from Lorca.**  
                          **Physical Description:** In manila envelope.
- Box 7                   **40. *The Broken Prism. Amado Nervo. 1951.***  
                          **Physical Description:** Typescript and loose printed poems in manila envelope.
- Box 7                   **41. Miscellaneous small manuscripts in manila envelope. n.d.**  
                          **Physical Description:** 15 items.
- Box 7                   **42. Envelope of photographs, postcards, etc.**  
                          **Physical Description:** 123 items including 25 photographs of C.F. MacIntyre.
- Box 7                   **43. Unlabelled carbon manuscript, presumably Faust, in manila envelope.**  
Box 7                   **44. *The Blue Knife. 1951-1955. Original poems.***  
                          **Physical Description:** Typescript. No cover.
- Box 38                  **Drawings by C.F. MacIntyre. Pastels and water color.**  
                          **Physical Description:** 5 items.
- Box 8                   **Books (9). Ephemera (9). Drawings by C.F. MacIntyre (27).**  
                          **Physical Description:** 45 items.
- Box 9                   **Books belonging to C.F. Mac Intyre.**  
                          **Physical Description:** 11 items.
- Box 10                  **Books belonging to C.F. MacIntyre.**  
                          **Physical Description:** 12 items. Magazines. 4 items.
- Box 11                  **Loose poems in small black folder.**  
                          **Physical Description:** 1 item. Typescript.
- Box 11                  **Letters not to be sent. n.p., n.d.**  
                          **Physical Description:** 12 leaves. Typescript.
-

- 
- Box 11                    ***Time is a Tiger*. Paris, n.d.**  
                                 **Physical Description:** 60 leaves. Typescript (carbon).
- Box 11                    **Untitled French poems. n.p., n.d.**  
                                 **Physical Description:** 25 leaves. Typescript with holograph corrections.
- Box 11                    ***The Green Balloon (loose poems)*. Paris, 1955.**  
                                 **Physical Description:** 250 leaves. Typescript.
- Box 11                    ***The White Tercel*. Paris, 1957.**  
                                 **Physical Description:** 2 bound copies. 138 leaves. Typescript and carbon.
- Box 11                    ***The Blue Wallpaper*. Paris, 1953.**  
                                 **Physical Description:** 100 leaves. Typescript and carbon with holograph corrections.
- Box 11                    ***Knives and Guitars*. Guadalajara, Mexico, 1951.**  
                                 **Physical Description:** 31 leaves. Typescript.
- Box 11                    **Miscellaneous poems. Loose sheets. n.d.**  
                                 **Physical Description:** 300 leaves. Typescript with holograph corrections.
- Box 12                    ***Tiger of Time, The Blue Knife, and other miscellaneous poems*. Loose sheets, n.d.**  
                                 **Physical Description:** 90 leaves. Typescript (carbon).
- Box 12                    **George Forestier. Translated by C.F. MacIntyre. Paris, 1955.**  
                                 **Physical Description:** 2 copies bound in folders. 140 leaves. Typescript.
- Box 12                    ***The Case of the Lyrical Corpse* [article about George Forestier by C.F. MacIntyre].**  
                                 **Physical Description:** 23 leaves. Typescript.
- Box 12                    **George Forestier.**  
                                 **Physical Description:** 3 books and a magazine article about Forestier in French.
- Box 12                    ***The Comber of Comets: a Novel About Tristan Corbière*. Paris, 1958. Loosely bound.**  
                                 **Physical Description:** 154 leaves. Typescript with holograph corrections.
- Box 12                    **--- Another copy.**  
                                 **Physical Description:** 154 leaves. Typescript (carbon).
- Box 12                    ***The Comber of Comets*. Rewritten by John Gael Jr. from translation by C.F. MacIntyre. San Francisco, 1953.**  
                                 **Physical Description:** 270 leaves. Typescript with holograph corrections.
- Box 12                    ***Canciones*. Translated by C.F. MacIntyre.**  
                                 **Physical Description:** 26 leaves. Typescript.
- Box 12                    **Valedictory for Tristan Corbière. Paris, n.d.**  
                                 **Physical Description:** 10 leaves. Typescript.
- Box 13                    ***The Long Siesta*. Paris, n.d.**  
                                 **Physical Description:** 245 leaves. Bound in clip folder. Typescript with holograph corrections.
-

- 
- Box 13                    ***The Tapestries Called la Dame à la Licorne. Paris, 1959.***  
                              **Physical Description:** 6 copies.  
                              **Scope and Content Note**  
                              With colored plates, including 2 brochures of plates from the New York Metropolitan Museum of Art.
- Box 13                    ***Gaspard de la Nuit. Translated by C.F. MacIntyre. n.p., 1953(?)***  
                              **Physical Description:** 122 leaves. Typescript.
- Box 13                    ***Cafes and cathedrals. London, 1939.***  
                              **Physical Description:** 88 leaves. Bound together with cord. Typescript.
- Box 13                    ***Shun the Heaven. n.p., 1949.***  
                              **Physical Description:** 125 leaves. Typescript.
- Box 13                    ***Mallarmé, Stéphane. Poems translated by C.F. MacIntyre. n.p., 1947.***  
                              **Physical Description:** Typescript with holograph corrections. 87 leaves.
- Box 13                    **--- Second folder.**  
                              **Physical Description:** 54 leaves.
- Box 13                    ***Valéry, Paul. Selected poems translated by C.F. MacIntyre. Paris, 1936.***  
                              **Physical Description:** 98 leaves. Bound in folder. Typescript.
- Box 14                    ***Mallarmé, Stéphane. Selected poems. Berkeley and Los Angeles, 1957.***  
                              **Physical Description:** 169 pp. Bound in folder.
- Box 14                    ***The White Falcon: from the Manessische Handschrift and minor sources. Translated by C.F. MacIntyre. Paris, n.d.***  
                              **Physical Description:** 2 copies and 3 introductions. Typescript.
- Box 14                    ***The Minnesingers. Translated by C.F. MacIntyre. n.p., n.d.***  
                              **Physical Description:** 350 leaves. 3 copies. Typescript.
- Box 14                    ***Gaspard de la Nuit. Translated by C.F. MacIntyre. Berkeley, 1942.***  
                              **Physical Description:** 215 leaves. Typescript(carbon).
- Box 14                    **--- Another copy. n.p., 1960.**  
                              **Physical Description:** Typescript.
- Box 14                    ***Selections from the Poems of Sor Juana Ines de la Cruz. Translated by C.F. MacIntyre. n.p., 1954.***  
                              **Physical Description:** 4 copies. Typescript.
- Box 14, Box 15         ***Faust, part 2. Translated by C.F. MacIntyre. Paris, 1957.***  
                              **Physical Description:** 2 copies. Typescript.
- Box 14                    ***Everychild's Faust. Paris, 1958.***  
                              **Physical Description:** 4 copies in one folder. Typescript.
- Box 14                    ***Selected Poems of Stefan George. Translated by C.F. MacIntyre. n.p., 1942.***  
                              **Physical Description:** In 2 folders. Typescript with holograph corrections.
-

- 
- Box 14, Box 9      **Contract between the University of California and C.F. MacIntyre regarding the publication of the book *French Symbolist Poetry*.**  
                                  **Physical Description:** 1 item.
- Box 15              ***The Blue Knife. 1951-1955.***  
                                  **Physical Description:** Original poems. 52 leaves. Typescript (carbon) with holograph corrections.
- Box 15              ***Mallarmé, Stéphane. Les coup de dès and Le guignon. Translated by C.F. MacIntyre. n.d.***  
                                  **Physical Description:** 18 leaves. Holograph and typescript. Bound together in folder.
- Box 15              ***The White Falcon. Translated by C.F. MacIntyre. Introduction and contents.***  
                                  **Physical Description:** 12 leaves. Typescript.
- Box 15              ***Germany four times or Faust and the fulbright.***  
                                  **Physical Description:** 2 copies. 21 leaves. Typescript in envelope marked Germany revisited.
- Box 15              ***Some German expressionist poets.***  
                                  **Physical Description:** 4 copies. 24 leaves. Typescript with holograph corrections. In envelope marked Germany revisited.
- Box 15              ***Dunio Elegies.***  
                                  **Physical Description:** 2 copies. 31 leaves. Typescript (carbon) with halograph corrections.
- Box 15              ***Sonnets to Orpheus.***  
                                  **Physical Description:** 2 copies. Photostat and print with holograph corrections.
- Box 16              ***Modern German lyrics. Translated by C.F. MacIntyre. n.d.***  
                                  **Physical Description:** 70 leaves. Typescript.
- Box 16              ***The Minnesingers. Translated by C.F. MacIntyre.***  
                                  **Physical Description:** 2 copies and a German text. 100 leaves. Typescript (carbon).
- Box 16              ***The Pig That Ate Truffles.***  
                                  **Physical Description:** 2 copies. 22 leaves. Typescript and carbon.  
                                  **Scope and Content Note**  
                                  Included are 4 letters with Sam Wohl relating to the publication.
- Box 16              ***Notes containing translations of Symbolist poetry.***  
                                  **Physical Description:** 140 leaves. Typescript.
- Box 16              ***Miscellaneous manuscripts.***  
                                  **Physical Description:** 3 items. Typescript.
- Box 16              ***Miscellaneous translations of poetry.***  
                                  **Physical Description:** 50 leaves. Typescript.
- Box 16              ***The Book of Ty-Ty [my brat]. Los Angeles, September 15, 1934.***  
                                  **Physical Description:** 66 leaves. Typescript with holograph corrections.
-

- 
- Box 17                    **Manuscripts and printed material.**  
                                  **Note**  
                                  Brieflisted material. L. Hatayama, October 1986.
- Box 17                    ***Alejandro and the Mobile.***  
                                  **Note**  
                                  Gift of Marguerite Downes, 1968.
- Box 17                    ***Les Amours Jaunes.***  
                                  **Physical Description:** (Annotated, printed copy).  
                                  **Note**  
                                  Gift of Carleton A. Sheffield, 1972.
- Box 17                    ***The Blue Knife.***  
                                  **Note**  
                                  Gift of Helen Jacobson, 1971.
- Box 17                    ***The Case of the Lyrical Corpse.***  
                                  **Note**  
                                  Gift of Marguerite Downes, 1968.
- Box 17                    ***A Cast of Dice.***  
                                  **Note**  
                                  Gift of Marguerite Downes, 1968.
- Box 17                    ***Everychild's Faust, 1957.***  
                                  **Note**  
                                  Gift of Helen Jacobson, 1971.
- Box 17                    ***Everychild's Faust. ts(c).***  
                                  **Note**  
                                  Gift of Helen Jacobson, 1971.
- Box 17                    ***The Fools of Time. Ex libris Hal Beiler.***  
  Box 17                    ***The Fools of Time. Pasadena, 1932. Ex libris Lawrence Clark Powell.***  
  Box 17                    ***From the Divan of Hafiz.***  
                                  **Note**  
                                  Gift of Margaret Ringnald, 1984.
- Box 17                    ***Mardi Gras pour Faustus.***  
                                  **Note**  
                                  Gift of Marguerite Downes, 1968.
- Box 17                    ***Circle. Berkeley, no.9. c. 1946.***  
                                  **Scope and Content Note**  
                                  With poem and 2 cards to Mary Radlova.
- Box 18                    **Manuscript material.**  
  Box 18                    ***The Pig That Ate Truffles.***  
                                  **Physical Description:** 5 copies.  
                                  **Note**  
                                  Gift of Marguerite Downes, 1968.
-

---

Box 18	<p><b><i>The Pig That Ate Truffles.</i></b></p> <p><b>Note</b> Gift of Helen Jacobson, 1971.</p>
Box 18	<p><b><i>Poetes d'expression Francaise. 1959.</i></b></p> <p><b><i>Shun the Heaven. Part Four.</i></b></p> <p><b>Note</b> Gift of Ferren MacIntyre, 1973.</p>
Box 18	
Box 18	<p><b><i>Shun the Heaven.</i></b></p> <p><b>Note</b> Gift of Helen Jacobson, 1971.</p>
Box 18	<p><b><i>Some popular songs of Northern France.</i></b></p> <p><b>Note</b> Gift of Ferren MacIntyre, 1973.</p>
Box 18	<p><b><i>The tapestries of La Dame a la Licorne from the Musee De Cluny, Paris.</i></b></p> <p><b>Note</b> Gift of Marguerite Downes, 1968.</p>
Box 18	<p><b><i>The tapestries called La Dame a la Licorne. 1962.</i></b></p> <p><b>Note</b> Gift of Helen Jacobson, 1971.</p>
Box 18	<p><b><i>Time is a Tiger. With a poem laid in.</i></b></p> <p><b>Note</b> Gift of Helen Jacobson, 1971.</p>
Box 18	<p><b><i>Les Trois Chemises. 1955.</i></b></p> <p><b>Note</b> Gift of Marguerite Downes, 1968.</p>
Box 18	<p><b><i>Tristan Corbiere. Les Amours Jaunes.</i></b></p> <p><b>Note</b> Gift of Carleton Sheffield, 1984.</p>
Box 18	<p><b><i>The White Falcon.</i></b></p> <p><b>Physical Description:</b> 3 folders.</p> <p><b>Note</b> Gift of Helen Jacobson, 1971.</p>
Box 18	<p><b><i>Poems.</i></b></p> <p><b>Physical Description:</b> 2 items.</p> <p><b>Note</b> Gift of Margaret Ringnalda, 1984.</p>
Box 18	<p><b><i>Poems and translations.</i></b></p> <p><b>Material Received from August Fruge, May 1970</b></p> <p><b>Correspondence, memos, and clippings regarding MacIntyre's translations published by the University of California Press, ca. 1946-1965.</b></p>
Box 19	
Box 20	

---

---

Box 20	<p><b>Unsorted correspondence.</b>  <b>Physical Description:</b> 1 folder.</p>
Box 20 Box 21 Box 21 Box 21	<p><b>Correspondence, A - M.</b>  <b>Correspondence.</b>  <b>Correspondence, N - Y.</b>  <b>Unidentified and unsorted letters.</b>  <b>Physical Description:</b> 3 folders.</p>
Box 22 Box 22	<p><b>Correspondence.</b>  <b>Correspondence, A - R.</b>  <b>Scope and Content Note</b>            Includes letters to Majl Ewing, ca. 1937-1967, Mrs. Antonia Orena, ca. 1944-1961, Murco and Margaret Ringnalda. ca. 1945-1967, and a pencil sketch of Lily Bess Campbell by Murco Ringnalda.</p>
Box 22	<p><b>Unsorted correspondence.</b>  <b>Physical Description:</b> 1 folder.</p>
Box 23 Box 23	<p><b>Correspondence, manuscript material, ephemera, cassette tape.</b>  <b>Letters to Carleton Sheffield, Lewis Worthington Smith, and letters from Yvonne Templin to Murco and Margaret Ringnalda.</b>  <b>Note</b>            Gift of Margaret Ringnalda, 1984.</p>
Box 23	<p><b>Smith, T.R., ed. <i>Baudelaire: His Prose and Poetry</i>. New York: Boni &amp; Liveright, 1920.</b>  <b>Scope and Content Note</b>            C.F. MacIntyre's annotated copy with poetry and notes laid in.  <b>Note</b>            Gift of Margaret Ringnalda, 1984.</p>
Box 23 Box 23	<p><b>Ephemera.</b>  <b>Fullbright Certificate, 1954.</b>  <b>Note</b>            Gift of Margaret Ringnalda, 1984.</p>
Box 23	<p><b>MacIntyre, C.F. <i>Der Gebrauch der Farbe in Rossetti's Dichtung</i>. Marburg (Germany), 1923.</b>  <b>Physical Description:</b> Photocopy.  <b>Scope and Content Note</b>            MacIntyre's doctoral dissertation. With related material.  <b>Note</b>            Gift of Margaret Ringnalda, 1984.</p>
Box 23	<p><b>Cassette tape. Recording of ceremonies, September 25, 1984, in the Department of Special Collections, UCLA Library, for the presentation of C.F. MacIntyre's portrait by James Callahan.</b>  <b>Note</b>            Gift of Lawrence Clark Powell, 1984.</p>
Box 24 Box 25 Box 26	<p><b>Student papers [flood damaged].</b>  <b>Student papers [flood damaged].</b>  <b>Course material &amp; notes.</b></p>

---

- Box 27                    **Poetry by Carlyle F. Macintyre and others, European postcards.**  
                                 **Physical Description:** Printed & typescript.
- Box 28                    **Translations of Greek & Latin poetry by Carlyle F. Macintyre.**  
Box 29                    **Translations of Latin and other poetry, mainly by Carlyle F. Macintyre [flood  
damaged].**
- Box 30                    **Translations of French poetry [flood damaged].**  
Box 31                    **Poetry - typescript with holograph notes; Rossetti, epic poem typescript.**  
Box 32                    **Final draft of Carlyle F. Macintyre's Ph.D dissertation in German, Marburg, 1923;  
poetry - typescripts with holograph notes.**
- Box 33                    **Goethe translations; poetry from Carlyle F. Macintyre's classes; publications;  
collection of poems Men & Other Animals & The Fools of Time.**
- Box 34                    **Poetry Typescripts With Holograph Notes.**  
Box 35                    **Poems - 1936, proofs; typescript of Shun the Heaven and Petit Suite, 1940;  
translations of prose & poetry for European texts; The Fools of Time, Pasadena,  
1932.**  
                                 **Physical Description:** Typescript.
- Box 36                    **Reviews, poems. 1936, Voices & Odes on Night- magazine articles; clippings.**  
                                 **Physical Description:** Typescript with holograph notes.
- Box 37                    **Typescripts of works by Carlyle F. Macintyre with holograph notes & bound as  
booklets.**  
                                 **Physical Description:** 39 items.
- Box 38                    **Drawings by Carlyle F. Macintyre.**